

FELLA

Turbo-Scheibenmäher

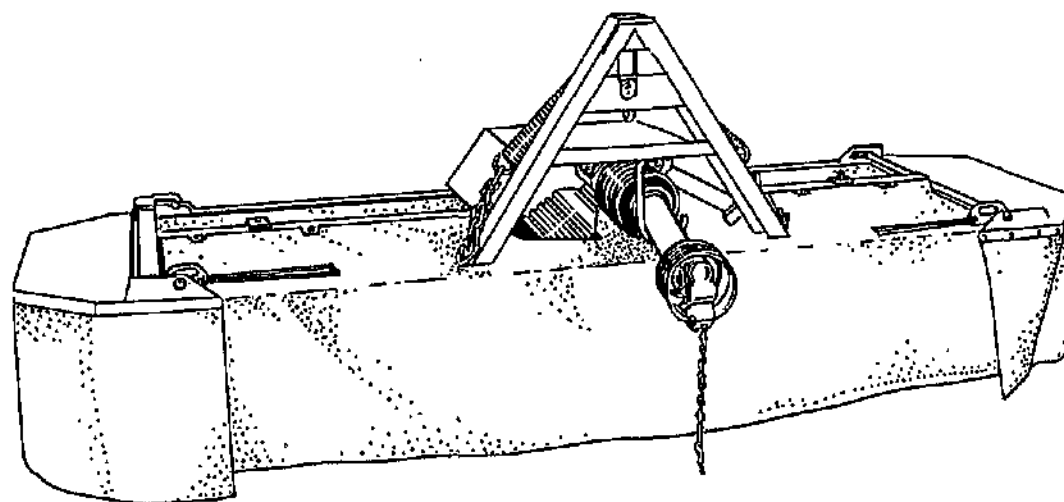
Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

SM 270 FP

ab Masch.-Nr. 0252

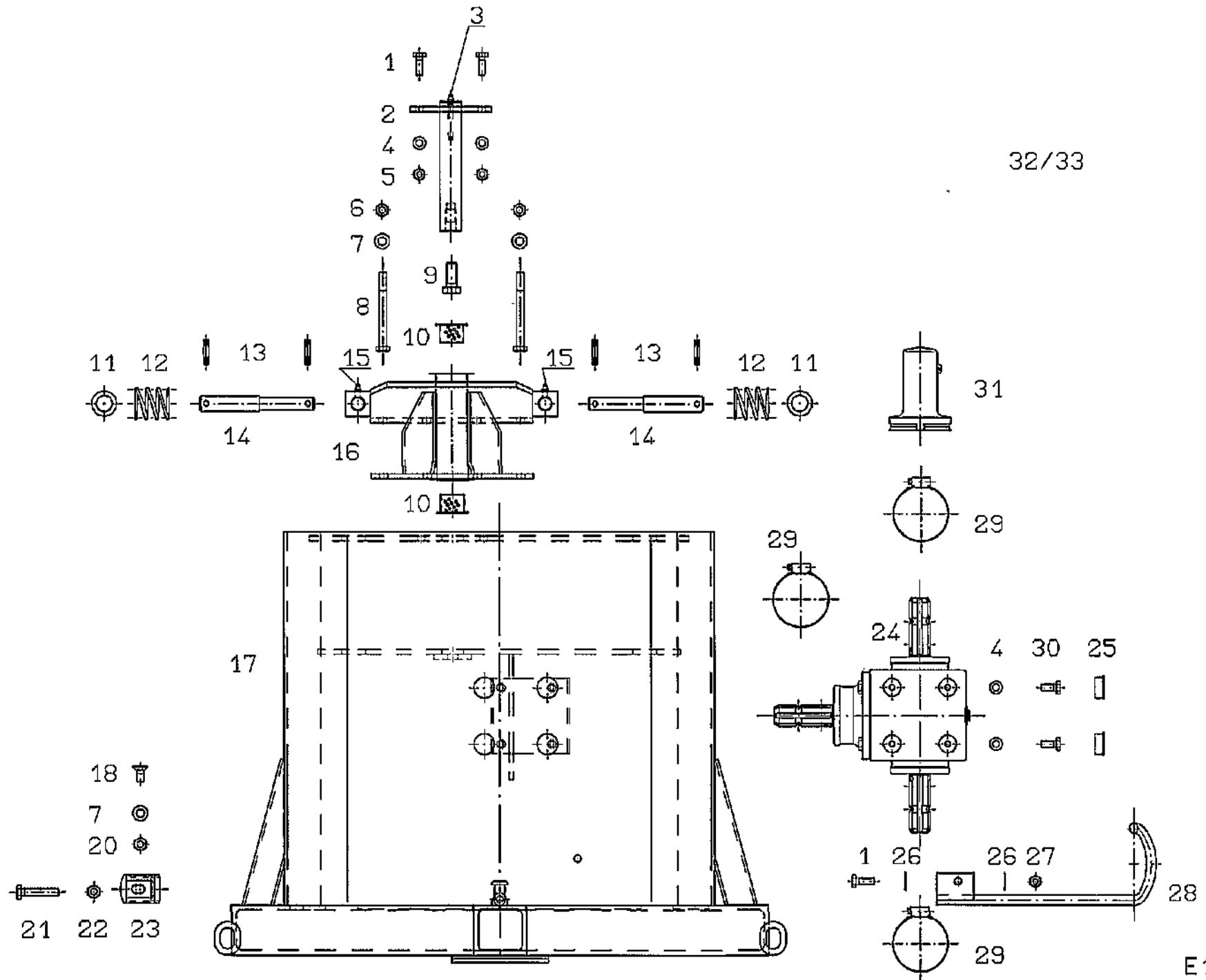
SM 270 FP-S

ab Masch.-Nr. 0141



Ausgabe - Edition - Edition

039/3

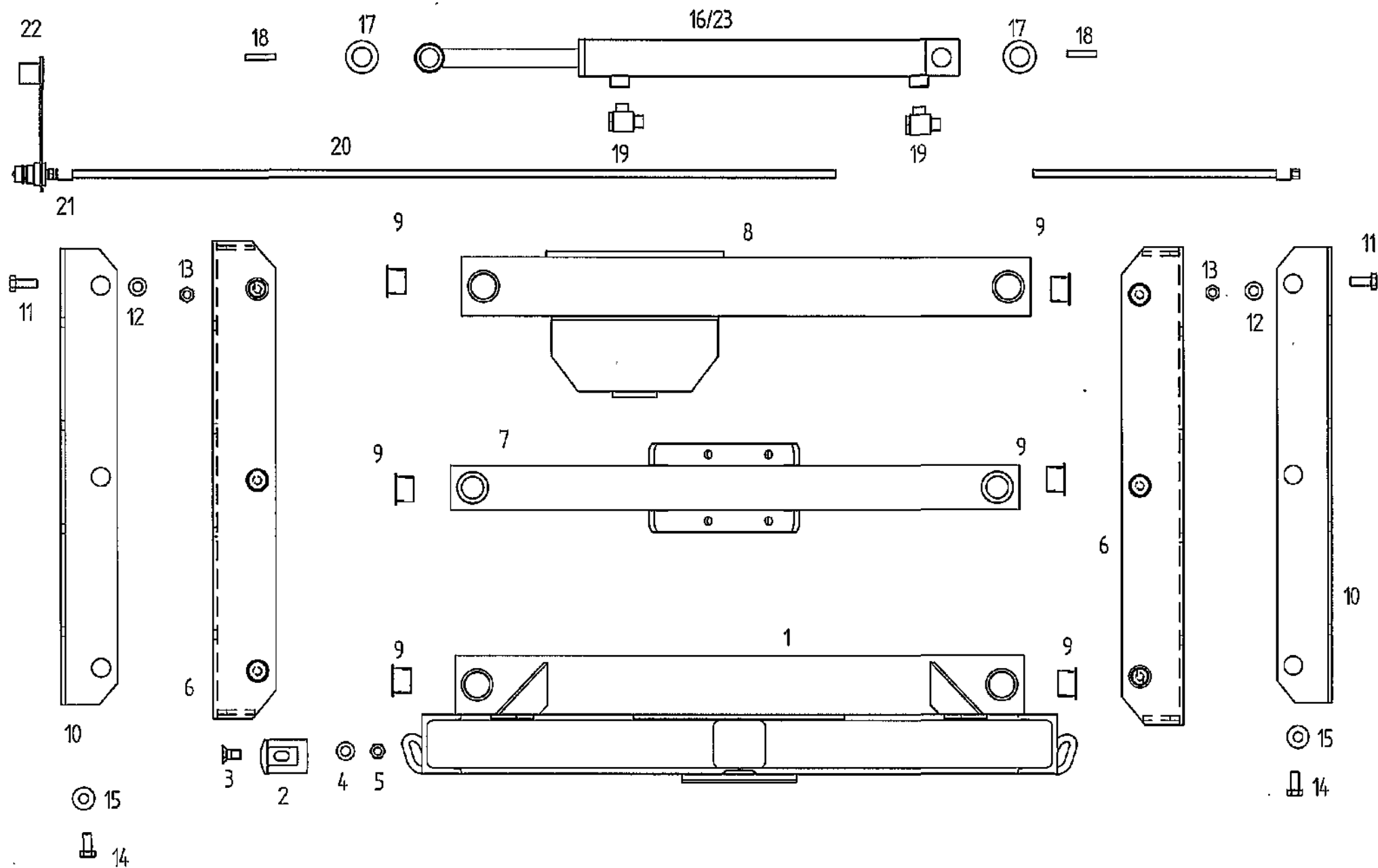


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

1

Pos.	Nr.	SM 270 FP				x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S				x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	s=Équipement special	*=pas de pièce de rechange
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Pendelbock.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
1	107 735	o	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
2	131 423	o	o			Achse.....	Axle.....	Essieu
3	126 821	o	o			Kegelschmiernippel AM 8x1 DIN 71412.....	Grease nipple.....	Graisser
4	115 983	o	o			Scheibe DIN 126-11-3A3A.....	Washer.....	Rondelle
5	108 441	o	o			6kt.-Mutter DIN 982-M10- 8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	108 589	o	o			6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
7	105 186	o	o			Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer.....	Rondelle
8	116 539	o	o			6kt.-Schraube DIN 931-M 12x120-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
9	126 377	o	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 16x40-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	150 530	o	o			Bundbuchse 35W39 /50x30.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
11	109 171	o	o			Scheibe DIN 1441-26	Washer.....	Rondelle
12	140 330	x	x			Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
13	107 465	o	o			Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
14	123 270	o	o			Stufenbolzen.....	Bolt of link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage
15	108 292	o	o			Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71413.....	Grease nipple.....	Graisser
16	132 449	o	o			Klemmkonsole.....	Terminal bracket.....	Console de bornes
17	132 137	o				Pendelbock.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
18	124 980	o				Senkschraube DIN 7991 M12x25-8.8-A3A Verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
20	118 097	o				6kt.-Mutter DIN 936-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	117 726	o				6kt.-Schraube DIN 933-M 12x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	116 686	o				6kt.-Mutter DIN 934-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
23	121 735	o				Schieber.....	Slider.....	Verrou
24	131 829	o	o			Getriebe GT-30T-1.35:1-1 3/8" siehe Seite 7.....	Gearbox see table 7.....	Engrenage voir tableau 7
25	127 550	o				Verschlussstopfen GPN 300.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
26	124 445	o				Tellerfeder.....	Disc spring.....	Ressort à disques
27	108 441	o				6kt.-Mutter DIN 985-M10- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	131 445	o				Gelenkwellenhalter.....	P.T.O.-shaft holder.....	Support de l'arbre de transmission
29	118 555	o	o			Schlauchschelle.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
30	124 508	o	o			6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	130 203	o	o			Zapfwellenschutz aussen.....	P.T.O.-shaft protection device.....	Protection de la prise de force
32	133139	o				Abziehbildsatz SM 270 FP.....	Set of decals SM 270 FP.....	Jeu d' avertissement SM 270 FP
33	133140	o	o			Abziehbildsatz SM 270 FP -S.....	Set of decals SM 270 FP-S.....	Jeu d' avertissement SM270 FP-S

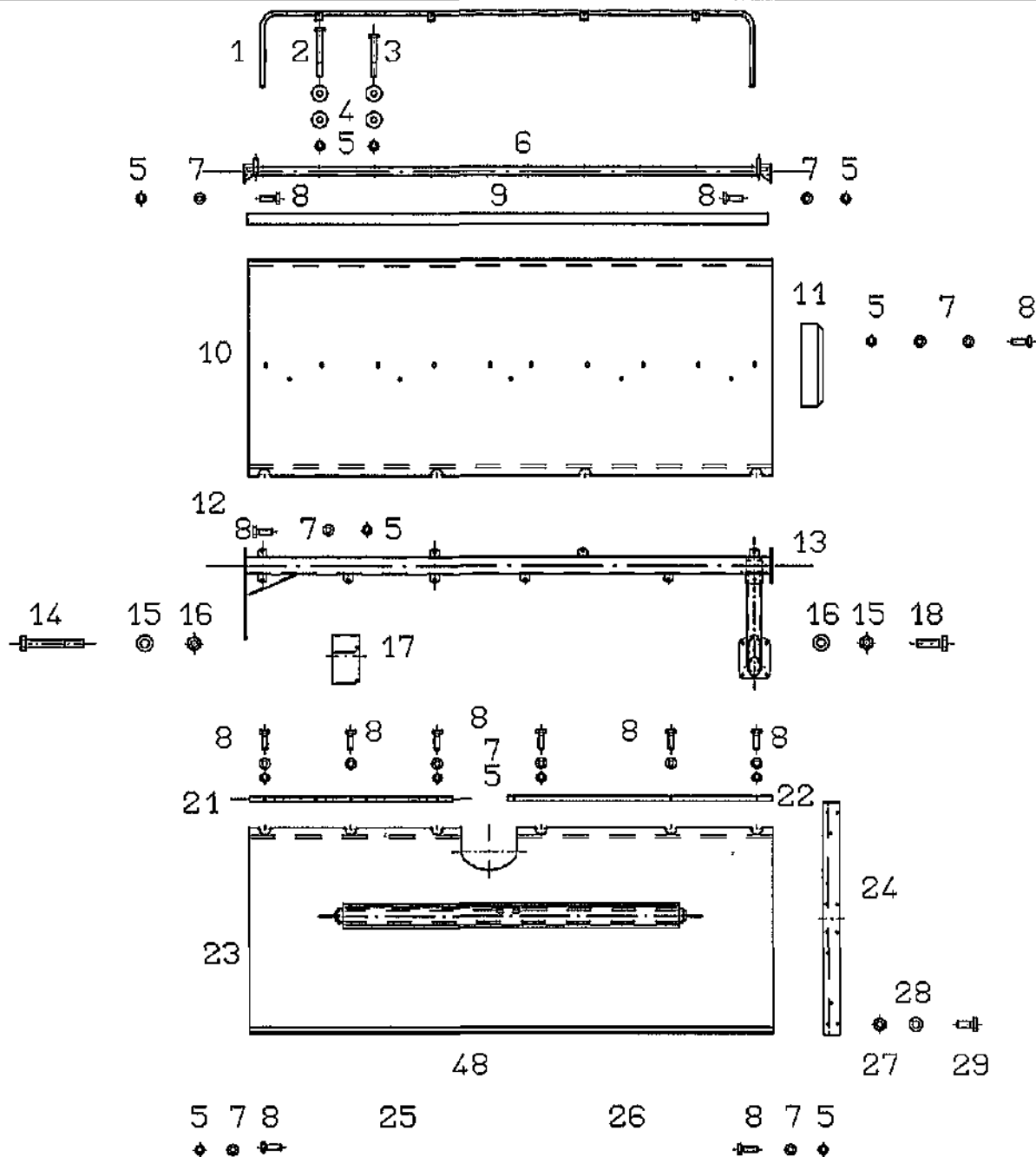
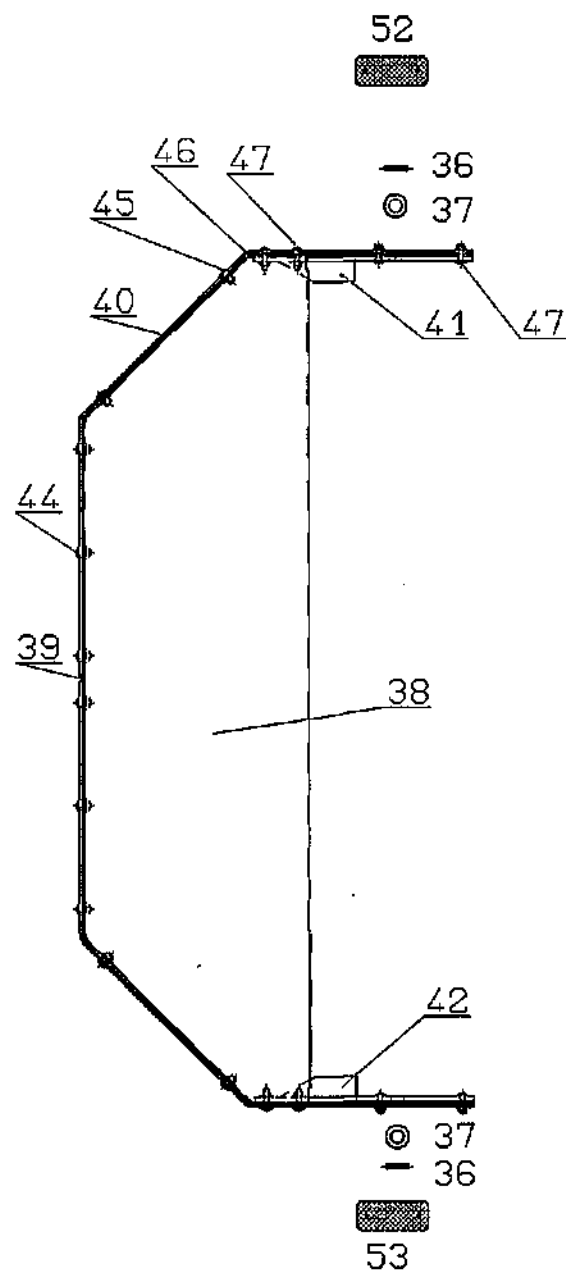


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

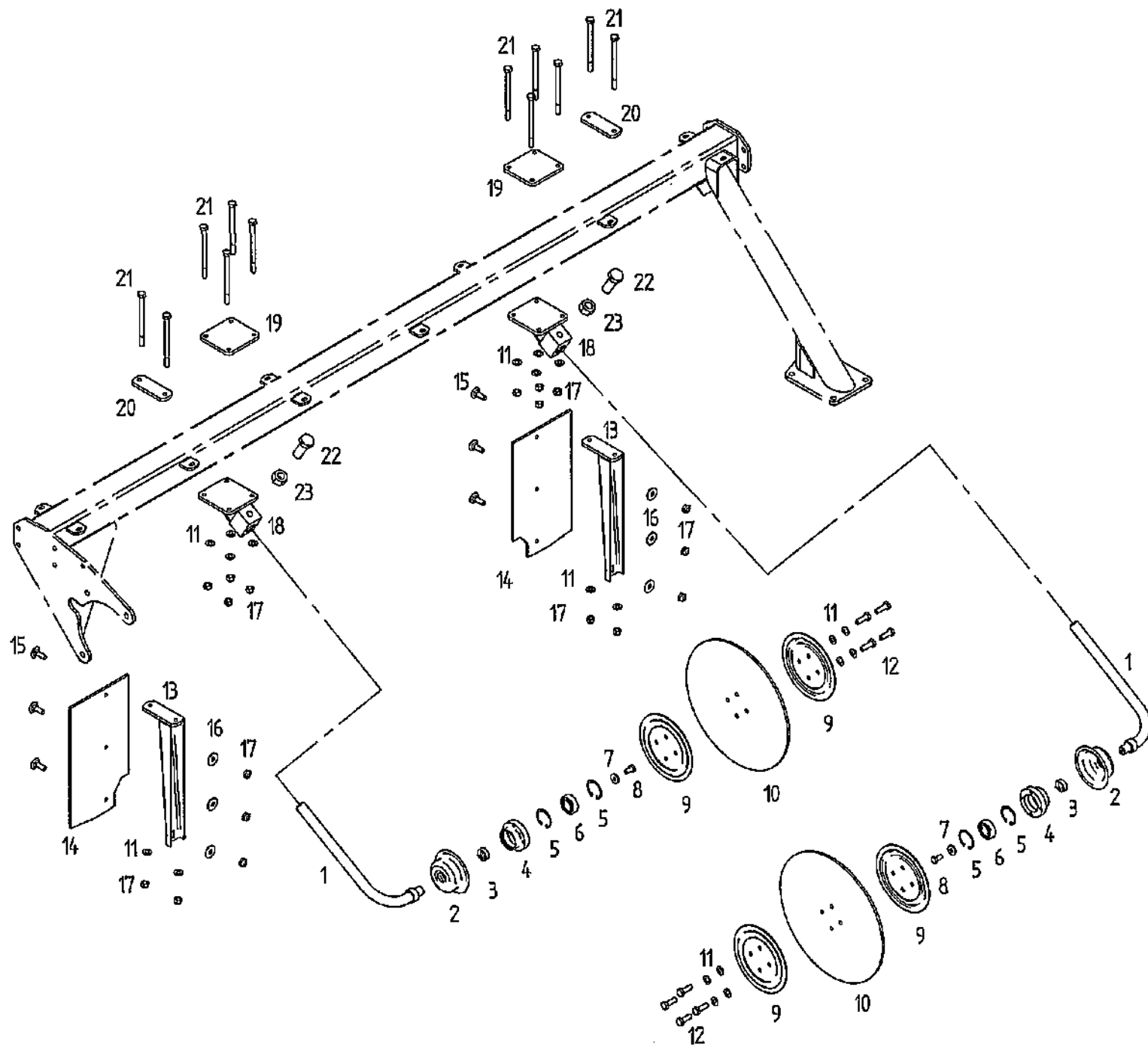
2

Pos.	Nr.	SM 270 FP			x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S			x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Pendelbock FP-S.....	Pendants headrack.....	Attelage pendule
1	132 213		o	Anbaubock.....	Headrack.....	Support de montage	
2	121 735		o	Schieber.....	Slider.....	Verrou	
3	124 980		o	Senkschraube DIN 7991 M12x25-8.8-A3A Verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique	
4	105 186		o	Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer.....	Rondelle	
5	116 686		o	6kt.-Mutter DIN 934-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
6	132 200		o	Lenker.....	Link assy.....	Ensemble de direction	
7	132 211		o	Querrohr.....	Cross bar.....	Poutre transversale	
8	132 207		o	Querrohr vorn.....	Cross bar.....	Poutre transversale	
9	150 920		o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Doille à collet	
10	132 201		o	Winkel.....	Angle.....	Angle	
11	116 628		o	6kt.-Schraube DIN 934-M 12x 30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
13	108 589		o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal	
14	126 662		o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x 25-8.8-A3A Vplus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal	
15	122 712		o	Scheibe 13/30/4-A3A	Washer.....	Rondelle	
16	132 195		o	Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique	
17	115 989		o	Scheibe DIN 126-26-A3A	Washer.....	Rondelle	
18	107 465		o	Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage	
19	126 862		o	Winkelschwenkverschr. WH10SM/OMD/A3C.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant	
20	127 283		x	Hydraulikschlauch DIN20066-1ST6PN-P.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique	
21	131 622		o	Drosselscheibe 8/1.5.....	Throttle plate.....	Écran d' étranglement	
22	126 859		o	SVK-Stecker ISO7241-12.5/8L/A3C.....	Plug.....	Fiche	
23	132 260		o	Dichtsatz für 132 195.....	Set of seals.....	Jeu de joints	



Pos.	Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Schutze und Tragrohr.....	Guard and bracing tube.....	Protection et tube porteur
1	131479	o	o	Niederhaltebügel.....	Clamp device.....	Dispositif de pression
2	124279	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	127222	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	105421	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
5	108531	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
6	131434	o	o	Schutzstange.....	Protective rod.....	Barre de protection
7	115972	o	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
8	116614	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
9	131540	o	o	Klemmleiste.....	Clamping bar.....	Borne plate
10	131431	o	o	Schutztuch vorne.....	Textile guard, front.....	Toile de protection, avant
11	131624	o	o	Winkel.....	Angle.....	Angle
12	131437	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
13	131820	o	o	Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
14	116536	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M12x90-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
15	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer.....	Rondelle
16	108589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
17	131822	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
18	116630	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	131481	o	o	Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
22	131816	o	o	Lasche.....	Bracket.....	Éclisse
23	132262	o	o	Schutztuch hinten.....	Textile guard, back.....	Toile de protection, arrière
24	131433	o	o	Träger.....	Carrier.....	Support
25	132252	o	o	Rohrbügel links.....	Pipe bracket, left.....	Étrier en tube, gauche
26	132251	o	o	Rohrbügel rechts.....	Pipe bracket, right.....	Étrier en tube, droit
27	108441	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	115983	o	o	Scheibe DIN 126-11-A3A	Washer.....	Rondelle
29	116622	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	150292	o	o	Gummipuffer.....	Rubber buffer.....	Tampon en caoutchouc
35	132314	o	o	Schwadplatte.....	Swath plate.....	Plaque à andains
36	107449	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x30-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
37	115979	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A	Washer.....	Rondelle
38	130160	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
39	131534	o	o	Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
40	132618	o	o	Abdeckleiste.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
41	131483	o	o	Scharnierplatte, rechts.....	Hinge plate, right.....	Plaque de charnière, droit
42	131484	o	o	Scharnierplatte, links.....	Hinge plate, left.....	Plaque de charnière, gauche
44	107656	o	o	Flachrundschaube DIN 603-M 6x20-8.8 A3A	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
45	124512	o	o	Scheibe DIN 9021-6,4-A3A	Washer.....	Rondelle
46	106903	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6- 8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
47	128026	o	o	Flachrundschaube DIN 603-M 6x25-8.8 A3A	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
48	132261	o	o	Schutzblech.....	Wheel guard.....	Tôle de protection
52	126040	o	o	Rückstrahler weiß.....	Reflector white.....	Catadioptr blanc
53	126039	o	o	Rückstrahler rot.....	Reflector red.....	Catadioptr rouge

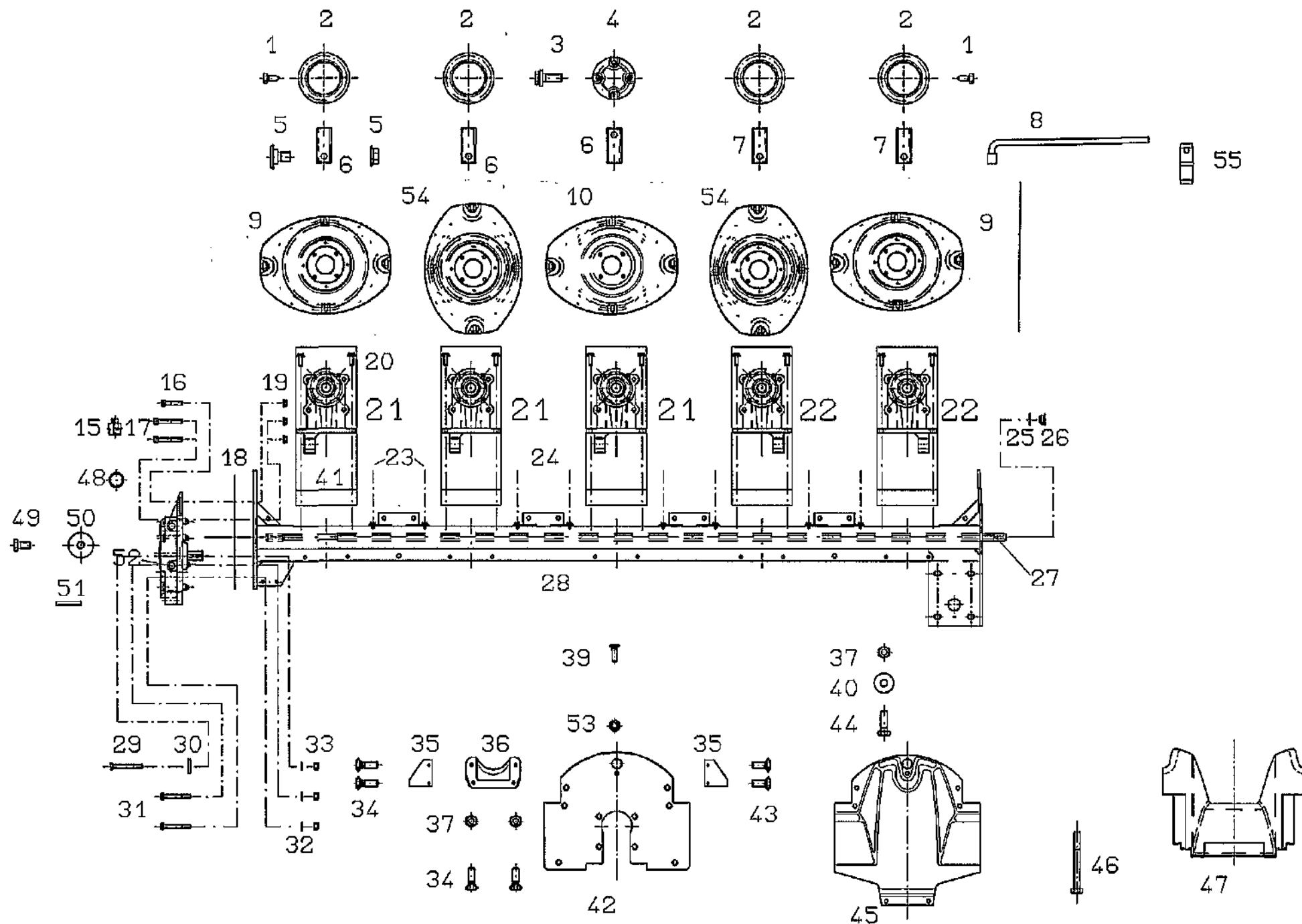
ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 4



Tafel, Table, Plan, Tav.

4

Pos	Nr.	SM270FP	SM270FP-S	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	Bezeichnung des Teiles	*kein Ersatzteil *no spare parts *pas de pièce de rechange	Description of the part	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Équipement special	Désignation de la pièce
Schwadleiterinrichtung..... Swath guiding assembly..... Dispositif de guidage d' andains									
1	132886	0	0		Tragbügel.....		Support bracket.....		Étier de suspension
2	140026	0	0		Wickelschutz.....		Protection device against winding up..		Protection d' enroulement
3	132888	0	0		Buchse.....		Bushing.....		Douille
4	132889	0	0		Nabe.....		Hub.....		Moyeu
5	107379	0	0		Sicherungsring 47x1.75 DIN 472.....		Snap ring.....		Circlip intérieur
6	128173	0	0		Rollenkugellager 6204 2RS DIN625.....		Grooved ball bearing.....		Roulement rainuré à billes
7	116118	0	0		Scheibe DIN 7349 - 10.5 - A3A.....		Washer.....		Rondelle
8	126561	0	0		6kt.-Schraube DIN 933-M10x 20-8.8-A3A.....		Hexagonal bolt.....		Boulon hexagonal
9	132890	0	0		Stützscheibe.....		Supporting plate.....		Rondelle de support
10	132891	0	0		Schwadscheibe.....		Swath disc.....		Plaque à andains
11	115972	0	0		Scheibe DIN 125 - 8.4 - A3A.....		Washer.....		Rondelle
12	127883	0	0		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x 25-8.8-A3A.....		Hexagonal bolt.....		Boulon hexagonal
13	132896	0	0		Träger.....		Carrier.....		Support
14	132892	0	0		Platte.....		Plate.....		Plaque
15	116224	0	0		Flachrundschaube DIN 603-M 8x25-8.8.....		Flat round bolt.....		Boulon à tête bombée
16	105421	0	0		Scheibe DIN 9021 - 8.4 - A3A.....		Washer.....		Rondelle
17	108531	0	0		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....		Hexagonal nut.....		Écrou hexagonal
18	132900	0	0		Schwadscheibenhalter.....		Swath disc support.....		Support de plaque à andains
19	132310	x	x		Platte.....		Plate.....		Plaque
20	132895	0	0		Lasche.....		Bracket.....		Éclisse
21	128019	0	0		6kt.-Schraube DIN 931-M 8x110-8.8-A3A.....		Hexagonal bolt.....		Boulon hexagonal
22	116587	0	0		6kt.-Schraube DIN 933-M 16x 45-8.8-A3A.....		Hexagonal bolt.....		Boulon hexagonal
23	116688	0	0		6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A.....		Hexagonal nut.....		Écrou hexagonal



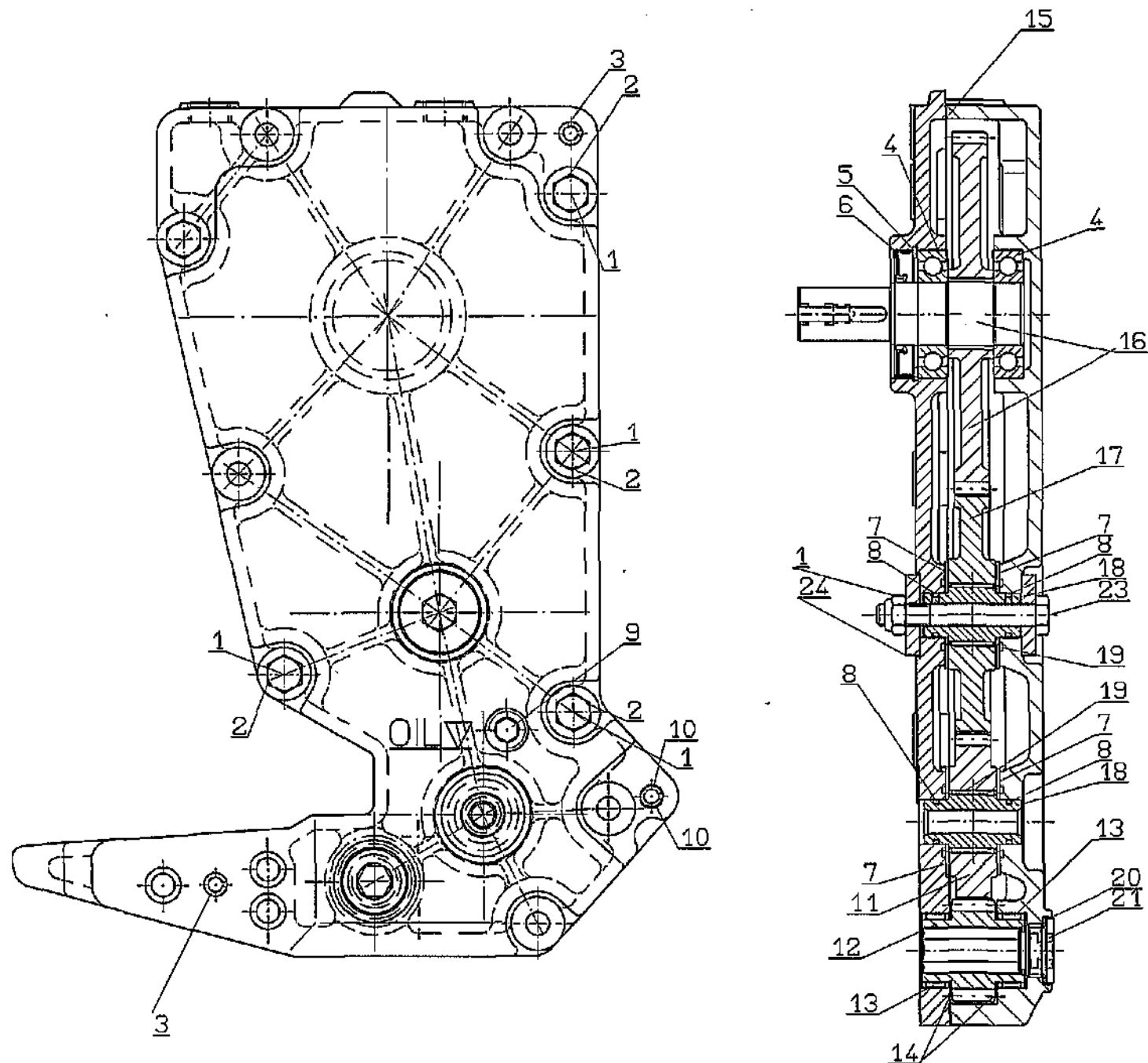
Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

5

Pos.	Nr.	SM 270 FP		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270 FP-S				
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Mähträger und Messerscheiben.....	Support and cutter disc.....	Support et disque à couteaux
1	124513	o	o	Bl.-Schraube DIN 7976-ST 6,3x13-F	Screw.....	Vis à tôle
2	130994	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
3	126293	o	o	6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verbu-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	130428	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
5	426053	x	x	Mähklingenschraube mit Mutter.....	Blade bolt with nut.....	Vis d'lame avec écrou
6	131117	x	x	Messerklänge, rechts, geschränkt.....	Blade, right.....	Lame, droit
7	131118	x	x	Messerklänge, links geschränkt.....	Blade, left.....	Lame, gauche
8	131030	o	o	Steckschlüssel.....	Socket spanner.....	Clé
9	132388	o	o	Mähzscheibe mit Hut.....	Mower disc with hat.....	Disque à faucher avec chapeau
10	131808	o	o	Mähzscheibe.....	Mower disc.....	Disque à faucher
15	131490	o	o	Entlüftungsventil-NW 10-M 18x1,5.....	Vent valve.....	Soupape de purge
16	128128	o	o	Zylinderschr. DIN 912-M12x55-10.9-MV8 Verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
17	128129	o	o	Zylinderschr. DIN 912-M12x80-10.9-MV8 Verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
18	130924	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
19	127759	o	o	6kt.-Mutter M 12-10 A3A Verb-ripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	132856	o	o	6kt.-Schraube M 12x30-100-Dacromet-Tufflok.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	426252	o	o	Mähzscheibenantrieb, li. Komplet.....	Mower disc drive assembly l.-h. complete.....	Ensemble d'entraînement du disque à faucher, gauche complet
22	426253	o	o	Mähzscheibenantrieb, re. Komplet.....	Mower disc drive assembly r.-h. complete.....	Ensemble d'entraînement du disque à faucher, droit complet
23	132855	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A Vripp- Nytemp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	123456	o	o	Halter.....	Support.....	Support
25	127366	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint
26	132411	o	o	Verschlußschraube M 30x1,5 DIN 908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
27	131220	o	o	Sechskantwelle.....	Hexagonal shaft.....	Arbre hexagonal
28	132407	o	o	Mähträger.....	Support.....	Support
29	127633	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x100-10.9-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
30	122886	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
31	127656	o	o	6kt.-Schraube DIN 931- M12x90-10.9 A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
32	105186	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A 3.....	Washer.....	Rondelle
33	127564	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
34	130405	o	o	Senkschraube M 8x25-10.9-A3A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
35	130952	o	o	Gewindeplatte.....	Threaded plate.....	Plaque fileté
36	123762	o	o	Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement
37	127592	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 8-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
39	132434	o	o	Rändelschraube M10x20 1.9-MV8.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
40	105421	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
41	130920	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
42	131733	x	x	Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres
				Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Suite à la page suivante

22

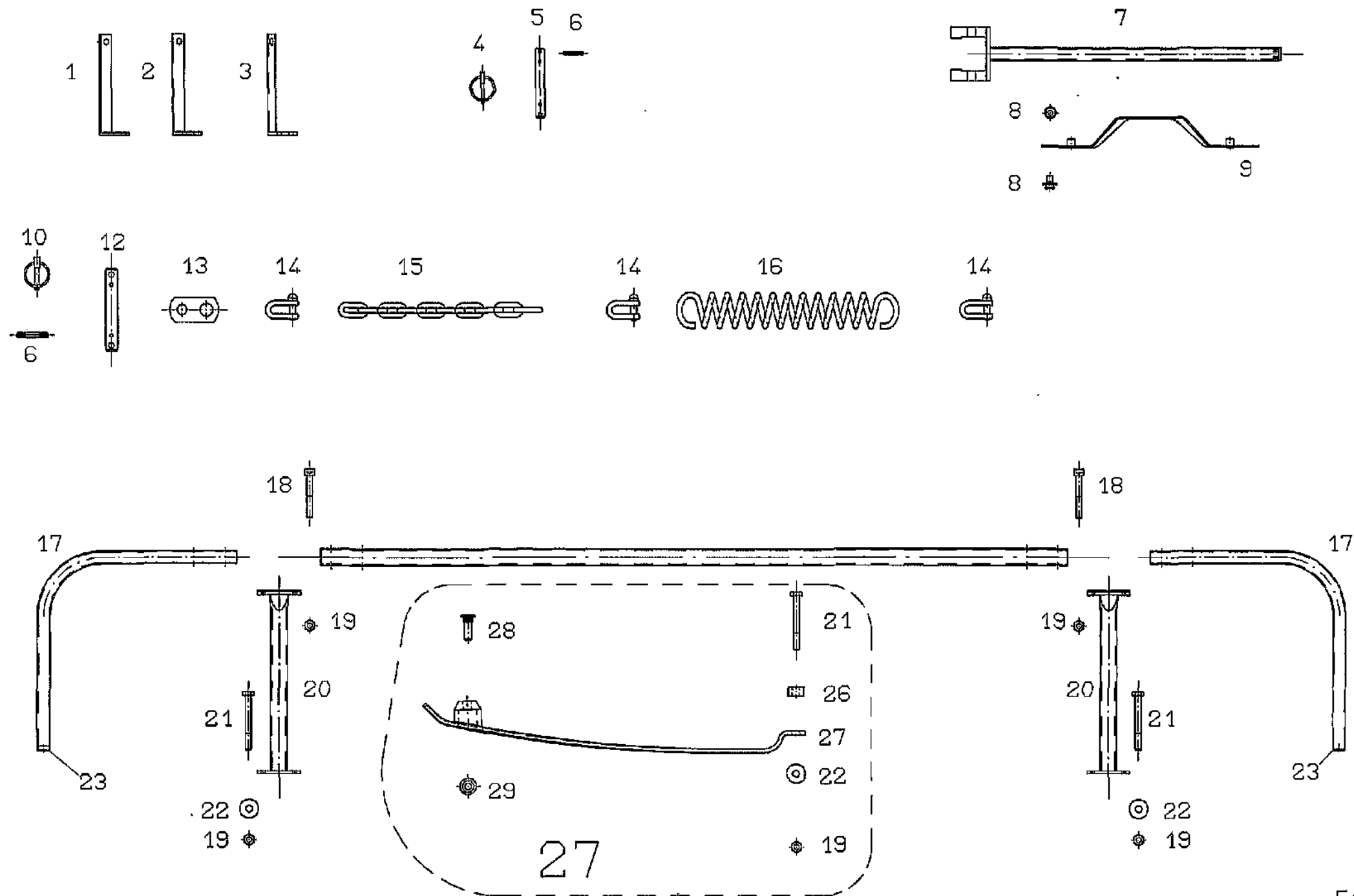


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

6

Pos.	Nr.	SM 270 FP		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270 FP-S				
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....	Engrenage d'entrée
1	108589	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
2	127407	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x75-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
3	128127	o	o	Spannstift ISO 8752-13x55-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
4	126032	o	o	Rillenkugellager 6207 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
5	107385	o	o	Sicherungsring 72x2.5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
6	108392	o	o	Wellendichtring A 35x72x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
7	130026	o	o	Anlaufscheibe.....	Washer.....	Rondelle
8	127372	o	o	Radialdichtring 19x3 DIN 3770.....	Rotary shaft seal.....	Bague à lèvres avec ressort
9	127493	o	o	Verschlußschraube DIN 906 M24x1.5.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
10	127919	o	o	Spannstift ISO 8752-13x70-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
11	131396	o	o	Stirnrad Z 31.....	Spur wheel.....	Roue droite
12	122883	o	o	Stirnrad Z 17.....	Spur wheel.....	Roue droite
13	127369	o	o	Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
14	127202	o	o	Axiallagerscheibe AS 3552 INA.....	Thrust bearing plate.....	Plaque de palier de butée
15	131799	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
16	131519	o	o	Welle mit Stirnrad Z=66.....	Shaft with spur wheel.....	Arbre avec roue droite
17	131512	o	o	Stirnrad Z 47.....	Spur wheel.....	Roue droite
18	122884	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
19	128003	o	o	Nadelkranz DIN5405 K30x35x27H.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
20	127366	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint
21	132411	o	o	Verschlußschraube M 30x1.5.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
22	131800	o	o	Getriebe, kpl.....	Gearbox, cpl.....	Engrenage, cpl.
23	116536	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x90-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
24	122886	o	o	Scheibe 12.5/45/8.....	Washer.....	Rondelle
				Fortsetzung.....	Continued.....	Suite
43	130694	o	o	Senkschraube M8x20-10.9-MV8 Verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
44	116614	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
45	131538	x	x	Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
46	124279	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
47	131539	o	o	Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire
48	127551	o	o	Dichtring.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité
49	126662	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
50	130625	o	o	Scheibe 13/50/6.....	Washer.....	Rondelle
51	120908	o	o	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
52	127493	o	o	Verschlußschraube M24x1.5 DIN906 A3A.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
53	126287	o	o	6kt.-Mutter M10-10-A3A Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
54	132307	o	o	Mähscheibe mit Hut.....	Mower disc with hat.....	Disque à faucher avec chapeau
55	132932	o	o	Anschlagbolzen.....	Stop bolt.....	Boulon de butée

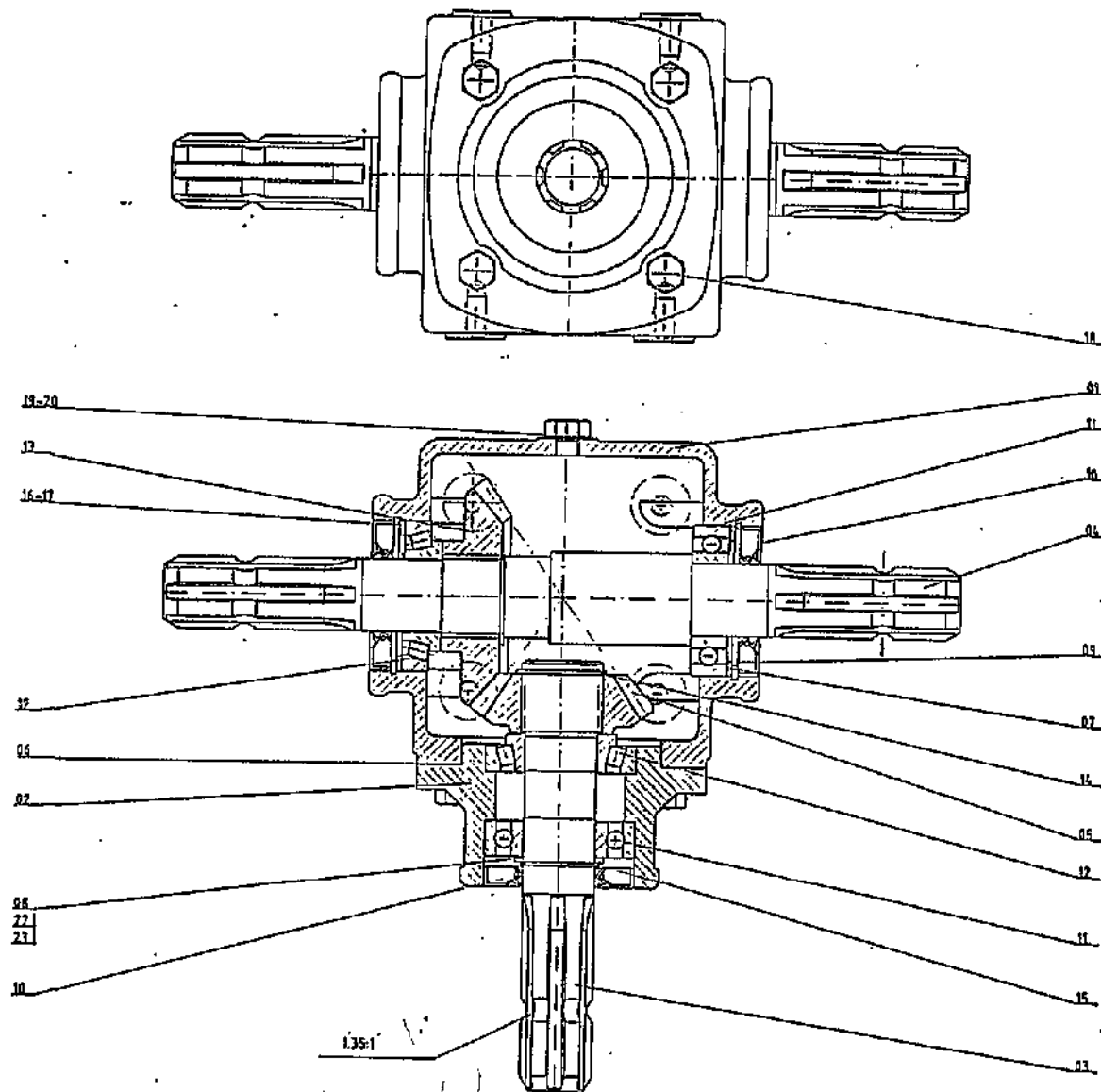


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

7

Pos.	Nr.	SM 270 FP		x=Verschleißteil	s=Sonderzubehör	*=kein Ersatzteil
		SM 270 FP-S		x=Wear part	s=Special equipment	*=no spare parts
				x=Pièces d'usure	s=Equipement special	*=pas de pièce de rechange
				Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Equipment special
1	130245	s	s	Leuchtenhalter, hinten, links.....	Lamp holders, back, left.....	Supports de feux, arrière, gauche
2	130244	s	s	Leuchtenhalter, hinten, rechts.....	Lamp holders, back, right.....	Supports de feux, arrière, droit
3	130243	s	s	Leuchtenhalter, vorn.....	Light holders, front.....	Supports de feux, avant
4	124053	s	s	Klappstecker 6x42 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
5	140415	s	s	Oberlenkerbolzen Norm I.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon du bras de guidage supérieur
6	107452	s	s	Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
7	131303	s	s	Messerschlüssel.....	Key.....	Clef du couteau
8	426115	s	s	Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Boulon de support du couteau avec écrou
9	132294	s	s	Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenue
10	108671	x	o	Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug.....	Esses d'essieu
12	140016	o	o	Oberlenkerbolzen Norm II.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon du bras de guidage supérieur
13	140069	o	o	Kettenlasche.....	Tongue.....	Maillon
14	124368	o	o	Schäkel A 0,6 DIN 82101 ZN 600.....	Shackle.....	Manille
15	124767	x	o	Kette 10x40 DIN 5685 v erz. 8 Glieder.....	Chain.....	Chaîne
16	121980	x	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
17	131510	s	s	Niederhaltebügel.....	Clamp device.....	Dispositif de pression
18	128012	s	s	Zylinderschraube DIN 912M 8x55 A3A.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
19	108531	s	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	131456	s	s	Halter.....	Support.....	Support
21	124279	s	s	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x70-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	105421	s	s	Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
23	131457	s	s	Querrohr.....	Crossbar.....	Entretoise Transversale
24	126691	s	s	Verschlussstopfen.....	Plug.....	Bouchon de fermeture
26	130681	s	s	Leiste.....	Strip.....	Barre
27	426306	s	s	Zusatzkufe.....	Anti wear skid.....	Patin anti - usure
28	132435	s	s	Rändelschraube.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
29	126287	s	s	6kt.-Mutter M10-10 A3A Vripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal



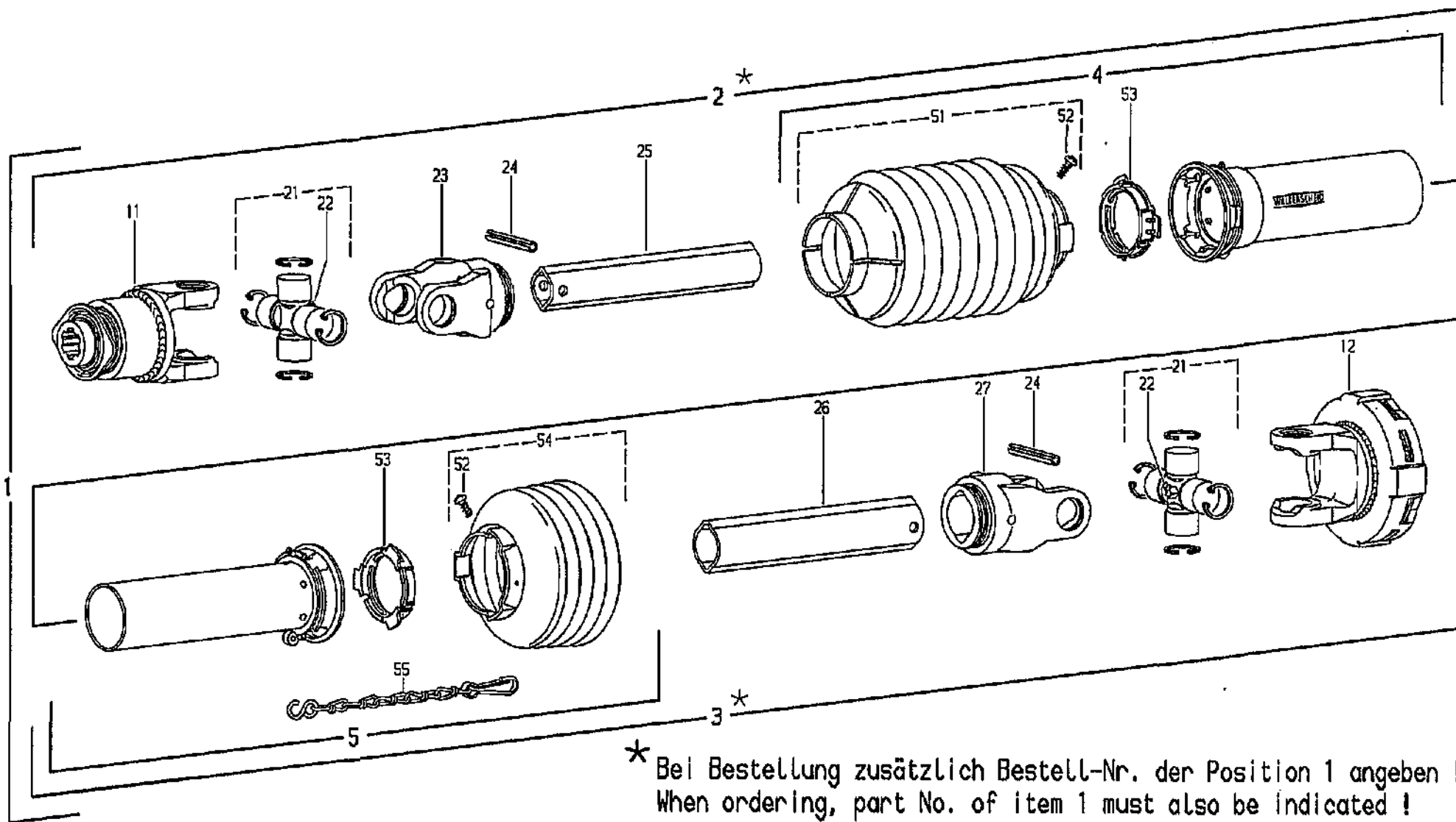
Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

8

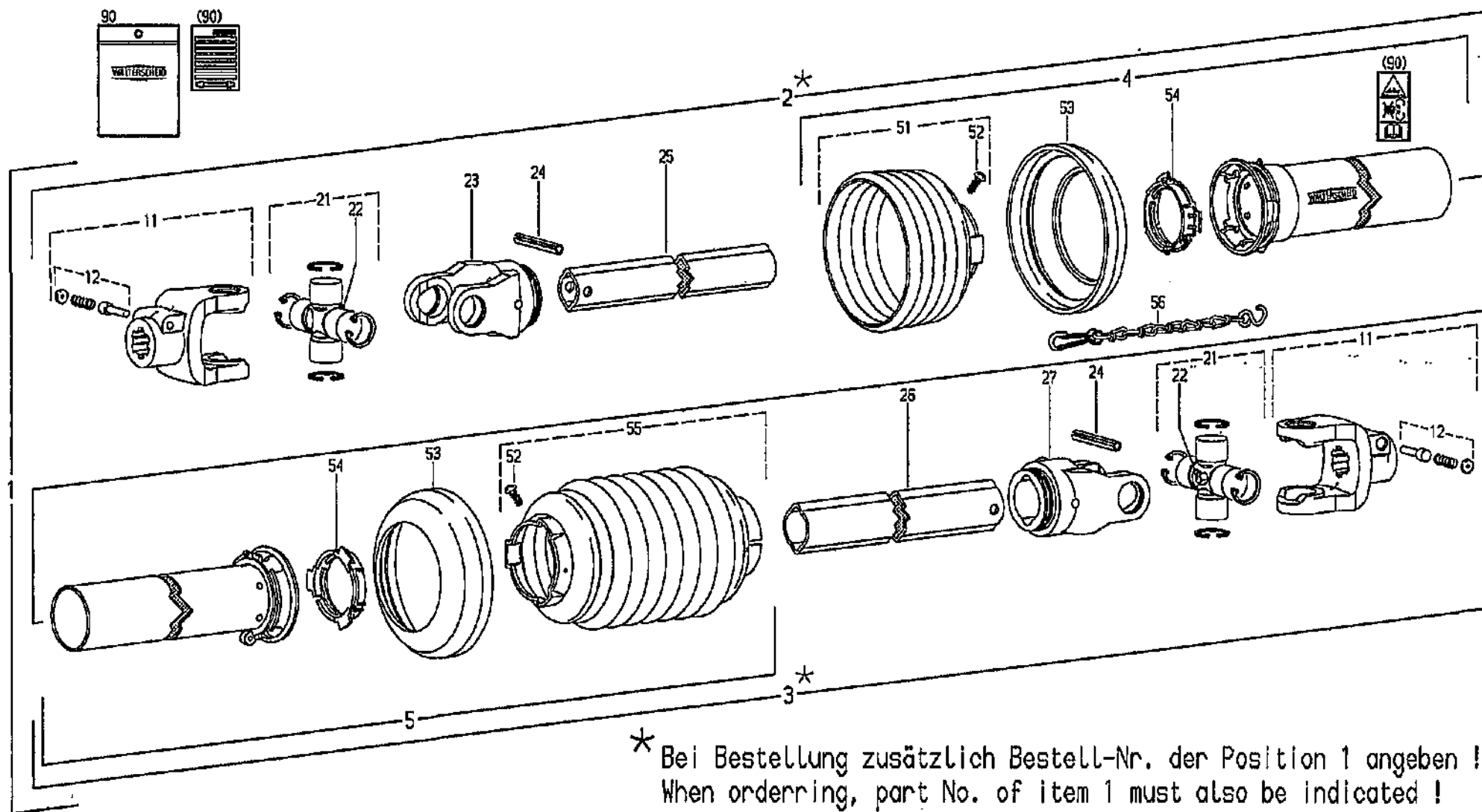
Pos.	Nr.	SM 270 FP		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270 FP-S				
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	s=Sonderzubehör s=Special equipment s=Equipement special	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	131829	o	o	Getriebe GT-30T-1,35:1	Gearbox.....	Engrenage
2	132149	o	o	Gehäusedeckel.....	Gearbox cover.....	Couvercle d'engrenage
3	132150	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
4	132151	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
5	132152	o	o	Kegelrad Z17.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
6	132153	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
7	124151	o	o	Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
8	126375	o	o	Passscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
9	107385	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circclip intérieur
10	128096	o	o	Wellendichtring AS35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	109525	o	o	Rillenkugellager 6207 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
12	128098	o	o	Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
13	132154	o	o	Kegelrad Z23.....	Bevel wheel.....	Pignon conique
14	127789	o	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circclip intérieur
15	107367	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circclip intérieur
16	126368	o	o	Passscheibe 56x72x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
17	126369	o	o	Passscheibe 56x72x0,3 DIN 989.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
18	124508	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
19	128099	o	o	Verschlußschraube M12x1,5 DIN 908.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
20	124760	o	o	Dichtring A12x18Cu DIN7603.....	Seal ring.....	bague d'étanchéité
22	126242	o	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
23	124436	o	o	Passscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 9



* Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben !
 When ordering, part No. of item 1 must also be indicated !
 En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1 !

Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	SM 270 FP		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			SM 270 FP-S				
	114345	132287	o	o	Gelenkwelle..... PTO-shaft..... Transmission W 2300-SC15-710-K92.....		
					Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison werden..... scheid company..... Walterscheid.		
1	114345		o	o	Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC15-710-F5/1R-K92...	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2*					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer..... Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....		Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3*					Schutzhälfte WH 2300-SC15-730.....		
					Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer..... Outer PTO drive shaft half inner guard half.....		Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	116034		o	o	innerer Schutzhälfte WH 2300-SC15-725-K92.....		
5	368351		o	o	Äußere Schutzhälfte SCH15-A620-85.15.500.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
			o	o	Innere Schutzhälfte SCH15-J750-RP6-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	110776		o	o	Sperrkeilfreilauf, rechtsdrehsinn..... Key-type overrunning clutch; right hand rotation.....		Roue libre à rochets; rotation à droite
12	120816	132854	o	o	F5/1R-2300-1 3/8" (6) ZV.....		
			o	o	Reibkupplung drehsinnunabhängig K92-2300.....	Friction clutch, independant of direction of rotation.....	Limiteur à friction, independant du sens de rotation
	168556		o	o	Durchmesser 30, M=900 Nm.....		
			o	o	Reibscheibe.....	Friction disc.....	Disque de friction
21	44444		o	o	Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
22	84099		o	o	Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisser
23	41315		o	o	Rillengabel RG 2300-0v.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	20614		o	o	Spannstift DIN 1481-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	189957		o	o	Profilrohr gehärtet 0vH-680.....	Profile tube, hardened.....	Tube profilé, cémenté
26	52494		o	o	Profilrohr IG-675.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	41318		o	o	Rillengabel RG 2300-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	198103		o	o	Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365305		o	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	87279		o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
54	365345		o	o	Schutztrichter n=RP5.....	Guard cone.....	Cone protecteur
56	44321		o	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette



Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

10

Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	SM 270 FP		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			SM 270 FP-S				
						x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	120435	162192			Gelenkwelle..... PTO-shaft..... Transmission W 2300-SD15-860.....		
					Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison werden..... scheid company..... Walterscheid.		
1	120435		o	o	Gelenkwelle mit Schutz W2300-SD15-860.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2*					Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur
3*					Schutzhälfte WH 2300-SD15-790.....		
					Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer PTO drive shaft half inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	368684		o	o	innerer Schutzhälfte WH 2300-SD15-775.....		
5	121113		o	o	Äußere Schutzhälfte SDH15-A750-RP6-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
					Innere Schutzhälfte SDH15-J660-95.15.500.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	41378		o	o	Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2300-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke.....	Mâchoire à verrouillage rapide
12	339107		o	o	Schiebestift, kpl.....	Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide, cpl.
21	44444		o	o	Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, complete.....	Bloc croisillon, complet
22	84099		o	o	Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	41315		o	o	Rillengabel RG 2300-0v.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
24	20614		o	o	Spannstift DIN 1481-10x65.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	57745		o	o	Profilrohr 0vGA-740.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	22653		o	o	Profilrohr IG-725.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	41318		o	o	Rillengabel RG 2300-1.....	Inboard yoke.....	Mâchoire à gorge
51	365344		o	o	Schutztrichter n=RP4.....	Guard cone.....	Cône protecteur
52	365305		o	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359471		o	o	Stützring.....	Reinforcing collar.....	Bague de renfort
54	87279		o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	198103		o	o	Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cône protecteur
56	44321		o	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
90	120777		o	o	Betriebsanleitung und Gefahrenhinweisaufkleber.....	Service Instructions and warning decal.....	Notice d'emploi et étiquette d'avertissement

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105186	1,07	116539	1,08	126242	8,22	128129	5,17	131540	3,09	132854	9,12	WALTERSCHEID	
105186	2,04	116587	4,22	126287	5,53	128173	4,06	131622	2,21	132855	5,23		
105186	3,15	116614	3,08	126287	7,29	130026	6,07	131624	3,11	132856	5,20		
105186	5,32	116614	5,44	126293	5,03	130160	3,38	131733	5,42	132886	4,01		
105421	3,04	116622	3,29	126368	8,16	130203	1,31	131799	6,15	132888	4,03	20614	9,24
105421	4,16	116628	2,11	126369	8,17	130243	7,03	131800	6,22	132889	4,04	20614	10,24
105421	5,40	116630	3,18	126375	8,08	130244	7,02	131808	5,10	132890	4,09	22653	10,26
105421	7,22	116686	1,22	126377	1,09	130245	7,01	131816	3,22	132891	4,10	41315	9,23
106903	3,46	116686	2,05	126561	4,08	130405	5,34	131820	3,13	132892	4,14	41315	10,23
107367	8,15	116688	4,23	126662	2,14	130428	5,04	131822	3,17	132895	4,20	41318	9,27
107379	4,05	117726	1,21	126662	5,49	130625	5,50	131829	1,24	132896	4,13	41318	10,26
107385	6,05	118097	1,20	126691	7,24	130681	7,26	131829	8,00	132900	4,18	41378	10,11
107385	8,09	118555	1,29	126821	1,03	130694	5,43	132137	1,17	132932	5,55	44321	9,56
107449	3,36	120908	5,51	126859	2,22	130920	5,41	132149	8,02	133139	1,32	44321	10,56
107452	7,06	121735	1,23	126862	2,19	130924	5,18	132150	8,03	133140	1,33	44444	9,21
107465	1,13	121735	2,02	127202	6,14	130952	5,35	132151	8,04	140016	7,12	44444	10,21
107465	2,18	121980	7,16	127222	3,03	130994	5,02	132152	8,05	140026	4,02	52494	9,26
107656	3,44	122712	2,15	127283	2,20	131030	5,08	132153	8,06	140069	7,13	57745	10,25
107735	1,01	122883	6,12	127366	5,25	131117	5,06	132154	8,13	140330	1,12	84099	9,22
108292	1,15	122884	6,18	127366	6,20	131118	5,07	132195	2,16	140415	7,05	84099	10,22
108392	6,06	122886	5,30	127369	6,13	131220	5,27	132200	2,06	150292	3,30	87279	9,53
108441	1,05	122886	6,24	127372	6,08	131303	5,07	132201	2,10	150530	1,10	87279	10,54
108441	1,27	123270	1,14	127407	6,02	131303	7,07	132207	2,08	150920	2,09	110776	9,11
108441	3,27	123456	5,24	127493	5,52	131396	6,11	132211	2,07	162192	10,00	114345	9,01
108531	3,05	123762	5,36	127493	6,09	131423	1,02	132213	2,01	426053	5,05	116034	9,04
108531	4,17	124053	7,04	127550	1,25	131431	3,10	132251	3,26	426115	5,08	120435	10,00
108531	7,19	124151	8,07	127551	5,48	131433	3,24	132252	3,25	426115	7,08	120435	10,01
108589	1,06	124279	3,02	127564	5,33	131434	3,06	132260	2,23	426252	5,21	120777	10,90
108589	2,13	124279	5,46	127592	5,37	131437	3,12	132261	3,48	426253	5,22	120816	9,12
108589	3,16	124279	5,46	127633	5,29	131445	1,28	132262	3,23	426306	7,27	121113	10,05
108589	6,01	124279	7,21	127656	5,31	131456	7,20	132287	9,00			189957	9,25
108671	7,10	124368	7,14	127759	5,19	131457	7,23	132294	5,09			198103	9,51
109171	1,11	124436	8,23	127789	8,14	131479	3,01	132294	7,09			198103	10,55
109525	8,11	124445	1,26	127883	4,12	131481	3,21	132307	5,54			339107	10,12
115972	3,07	124508	1,30	127919	6,10	131483	3,41	132310	4,19			359471	10,53
115972	4,11	124508	8,18	128003	6,19	131484	3,42	132314	3,35			365305	9,52
115979	3,37	124512	3,45	128012	7,18	131490	5,15	132388	5,09			365305	10,52
115983	1,04	124513	5,01	128019	4,21	131510	7,17	132407	5,28			365344	10,51
115983	3,28	124760	8,20	128026	3,47	131512	6,17	132411	5,26			365345	9,54
115989	2,17	124767	7,15	128096	8,10	131519	6,16	132411	6,21			368351	9,05
116118	4,07	124980	1,18	128098	8,12	131534	3,39	132434	5,39			368684	10,04
116224	4,15	124980	2,03	128099	8,19	131538	5,45	132435	7,28				
116536	3,14	126032	6,04	128127	6,03	131538	5,45	132449	1,16				
116536	6,23	126040	3,52	128128	5,16	131539	5,47	132618	3,40				